



CANADA
Province de Québec
MRC de Memphrémagog
Municipalité d'Ogden

AVIS PUBLIC

La Municipalité d'Ogden requiert des soumissions pour le rechargement de certaines sections de ses chemins non-pavés.

La Municipalité souhaite recharger certaines sections des chemins Lapierre, Laflamme, Boynton, Young, Marlinton et deux sections du chemin Cedarville sur une longueur totale d'environ 12.085 km. Les travaux doivent être complétés au plus tard le 4 juin 2021. Le soumissionnaire qui se verra octroyer le contrat devra réaliser les travaux selon les dispositions prévues aux documents d'appel d'offres.

La Municipalité ne s'engage à accepter ni la soumission la plus basse, ni aucune des soumissions reçues, et elle décline toute responsabilité à l'égard de l'un ou l'autre des soumissionnaires en cas de rejet de toutes les soumissions. Le contrat est adjugé sur décision du conseil de la Municipalité, à sa seule discrétion, et la Municipalité ne peut être liée d'aucune autre façon que par une résolution du conseil.

Date limite de réception des soumissions : Lundi le 3 mai 2021 à 11h30
Ouverture des soumissions: Lundi le 3 mai 2021 à 11h35
Lieu du dépôt des soumissions : Bureau municipal
70 chemin Ogden
Ogden, Québec J0B 3E3

Les soumissionnaires doivent se procurer les documents d'appel d'offres sur le site du SÉAO au www.seao.ca à compter du 13 avril 2021. Les frais sont fixés selon la tarification établie par le SÉAO.

Donné à Ogden, ce 13^e jour d'avril 2021,

VICKIE COMEAU
DIRECTRICE GÉNÉRALE & SECRÉTAIRE-TRÉSORIÈRE

CERTIFICAT DE PUBLICATION (Article 420)

Je soussignée, Vickie Comeau, Directrice générale et secrétaire-trésorière de la Municipalité de Ogden, certifie sous mon serment d'office que j'ai publié l'avis public annexé aux présentes, en en affichant une copie aux deux endroits d'affichage désignés de la municipalité le 13 avril 2021 entre 8 h et 20 h.

En foi de quoi, je donne ce certificat, ce 13^e jour du mois d'avril 2021,

VICKIE COMEAU
DIRECTRICE GÉNÉRALE & SECRÉTAIRE-TRÉSORIÈRE



CANADA
Province of Quebec
MRC of Memphrémagog
Municipality of Ogden

PUBLIC NOTICE

The Municipality of Ogden is seeking bids for the re-gravelling of certain sections of its unpaved roads.

The Municipality wishes to re-gravel certain sections of Lapierre, Laflamme, Boynton, Young, Marlinton and two sections of Cedarville roads over a total length of approximately 12.085 km. The work must be completed at latest on June 4th 2021. The winning bidder must carry out the work in accordance with the specifications of the call for tenders documents.

The Municipality reserves the right to accept neither the lowest bid, nor any of the bids received, and waives all liabilities toward one or any of the bidders in the event that all bids are rejected. The contract is awarded by decision of the municipal Council, in its sole discretion, and the Municipality may not be bound in any way other than a resolution of its council.

Deadline for submitting a bid:	Monday, May 3 rd 2021 at 11:30 a.m.
Opening of the bids:	Monday, May 3 rd , 2021 at 11:35 a.m.
The bids must be submitted at:	Municipal Office 70 Ogden Road Ogden, Québec J0B 3E3

As of April 13th 2021, bidders may obtain the call for tenders documents on the SEAO website at www.seao.ca. The fees payable are established by SEAO.

Given at Ogden this 13th day of April 2021,

Vickie Comeau
Director General & Secretary-Treasurer

CERTIFICATE OF PUBLICATION (Section 420)

I the undersigned, Vickie Comeau Director General and Secretary-Treasurer of the Municipality of Ogden, certify under my oath of office that I have published the above public notice by posting a copy thereof at each of the two bulletin boards designated by the Municipality, on April 13th 2021 between 8:00 a.m. and 8:00 p.m.

In testimony whereof I give this certificate, this 13th day of April 2021,

Vickie Comeau
Director General & Secretary-Treasurer